

OGNI GIORNO FAI LA DIFFERENZA



ECOCALENDARIO 2016



Gruppo Tea
Mantova
ambiente
differenti
positivi

**GUIDA ALLA RACCOLTA DOMICILIARE
DEI RIFIUTI NEI QUARTIERI**



I RISULTATI CHE FANNO BENE ALL'AMBIENTE

Mantova anche quest'anno ha raggiunto ottimi risultati, confermando il 76% di raccolta differenziata. Un ringraziamento particolare va a tutti i cittadini che, con il loro impegno e con il loro senso civico, hanno contribuito a raggiungere questo importante traguardo.

DOVE VANNO A FINIRE I MATERIALI CHE DIFFERENZIAMO?

La carta viene portata alla Cartiera Mantovana, il cartone alla Balzanelli di Belforte; gli imballaggi in plastica e in polistirolo alla Serit di Verona; il vetro, le lattine, i barattoli per alimenti alla Tecnorecuperi di Brescia; l'umido organico alla Biociclo di Castiglione delle Stiviere; gli sfalci e le ramaglie all'impianto di compostaggio di Pieve di Coriano, alla Fincom Italia di Mantova e a Biogarda di Valeggio sul Mincio. Il rifiuto indifferenziato è destinato all'impianto di trattamento di Ceresara dove viene selezionato per un ulteriore recupero di materiali valorizzabili che sono avviati agli impianti di riciclo. La parte residuale non recuperabile viene smaltita presso la discarica controllata di Mariana Mantovana, mentre la parte organica igienizzata (che assume il nome di Rifiuto Biostabilizzato) viene conferita in altre discariche e utilizzata per la copertura giornaliera.

NO ALL'ABBANDONO DEI RIFIUTI

È importante rispettare i giorni e gli orari di raccolta stabiliti nella zona in cui si abita. **Abbandonare i rifiuti** sulla strada o gettarli nei cestini destinati ai piccoli rifiuti è **assolutamente vietato** e costituisce un **illecito sanzionato dalla legge**, inoltre, fa aumentare i costi del servizio a danno dell'intera collettività. Se per qualsiasi motivo non si può rispettare il calendario di raccolta, sono a disposizione due centri di raccolta (via Visi 1/A, strada Soave 25 - gli orari di apertura sono nel retro di copertina del calendario) e tre ecopiazze (piazzale Gramsci, piazza Virgiliana 47, parcheggio lungolago Gonzaga). **Chi non avesse ricevuto il calendario di raccolta o il kit, può contattare il numero verde 800 473165 (199 143232 per chi chiama da cellulare - costo variabile in base al profilo tariffario scelto).**

I GIORNI E GLI ORARI DI RACCOLTA

I contenitori devono essere depositati davanti al portone di casa, la **sera prima del giorno di raccolta dalle 19 alle 21**. Se non si espone il contenitore nel giorno ed entro l'orario prestabilito, si deve attendere la raccolta successiva della stessa tipologia di rifiuto nella propria zona di residenza (verificare all'interno del calendario) oppure ricorrere ai centri di raccolta di via Visi 1/A e di strada Soave 25 o alle ecopiazze.

IL KIT DEI CONTENITORI

È formato dal bidone blu o bianco per carta, cartone e cartone per bevande, dai sacchi gialli per gli imballaggi in plastica e polistirolo, dai bidoni marroni per l'umido organico, dal bidone verde o blu per vetro, lattine e barattoli per alimenti, dal bidone grigio o verde per il rifiuto non riciclabile. Per ricevere un nuovo kit o sostituire i bidoni se danneggiati è possibile rivolgersi al numero verde 800 473165 (199 143232 per chi chiama da cellulare - costo variabile in base al profilo tariffario scelto); per rifornirsi di nuovi sacchi della plastica, invece, è possibile recarsi allo sportello di vicolo Stretto 12/A (lunedì, martedì, giovedì e venerdì 8-14, mercoledì 10-12.30 e 14-18.30, sabato 8-13) o al centro di raccolta di via Visi 1/A.

IL BIDONE CON MICROCHIP DEL RIFIUTO NON RICICLABILE

Il bidone per il rifiuto non riciclabile è dotato di un microchip che consente di misurare puntualmente il rifiuto conferito al servizio pubblico da parte di ogni singola utenza. In fase di svuotamento del bidone, il microchip viene letto in modo automatico e l'informazione trasferita direttamente al sistema di fatturazione. I conferimenti del rifiuto non riciclabile vengono misurati sulla base del volume totale del bidone, pertanto si consiglia di esporlo solo quando completamente pieno.

I CONTENITORI PER L'UMIDO ORGANICO

Per la raccolta dell'umido organico sono consegnati: un contenitore chiuso solo per l'esposizione fuori casa e un cestino aerato da "sotto-lavello" per la raccolta in casa. Il cestino permette all'aria di circolare e, quindi, limita la formazione di ristagni e di cattivi odori. L'umido organico può essere raccolto nel cestino solo in sacchetti in materiale biodegradabile e compostabile o in carta.

I SERVIZI SU RICHIESTA

- Servizio di ritiro dei rifiuti all'interno dell'abitazione per utenti che, per motivi di salute, non possono esporre i contenitori all'esterno della propria residenza.
- Servizio di ritiro pannolini con sacchi arancioni (forniti a tariffa ridotta) per utenti con bambini fino a tre anni.
- Servizio di ritiro pannolini con sacchi grigi (forniti gratuitamente) per utenti anziani o affetti da patologie certificate.

Per tutti i servizi a richiesta è possibile scaricare i moduli dal sito www.mantovaambiente.it (selezionando Comune di Mantova) e dal sito del Comune di Mantova www.comune.mantova.gov.it (area territorio, sezione modulistica).

Per il recupero sul territorio delle spoglie di piccoli animali domestici contattare il numero: 0376 412222.

POSITIVE RESULTS FOR THE ENVIRONMENT

Once again, this year Mantova has achieved excellent results confirming the 76% rate of separate waste collection. A special thanks should go to all citizens, whose commitment and sense of civic responsibility have helped to achieve this major result.

WHERE DO THE MATERIALS WE SEPARATE END UP?

Paper is taken to the Cartiera Mantovana, cardboard to Balzanelli in Belforte; plastic and polystyrene packaging go to Serit in Verona, while glass, cans and food tins go to Tecnorecuperi in Brescia. Finally organic waste goes to Biociclo in Castiglione delle Stiviere; garden cuttings and prunings are sent to the composting centre in Pieve di Coriano, Fincom Italia in Mantova and Biogarda in Valeggio sul Mincio. Non-recyclable waste is sent to the treatment plant in Ceresara where it is sorted to recover recyclable materials that are sent to recycling plants. Subsequently, the non-recyclable residual part is disposed of at the controlled dump in Mariana Mantovana, while the sanitised organic waste (known as Bio-stabilised Waste) is sent to other dumps and used for daily coverage.

DISPOSE OF HOUSEHOLD WASTE PROPERLY

It is important to abide by the specific collection days and times for the area where you live. **It is strictly forbidden to abandon waste on the street or to throw it in the bins for small waste.** Such behaviour is **against the law and subject to penalty** and also increases the costs of the collection service to the detriment of the whole community. If for any reason you cannot follow the collection calendar, there are two collection centres available (Via Visi 1/A and Strada Soave 25 – see opening times on the back cover of the calendar) as well as three mini recycling centres (Piazzale Gramsci, Piazza Virgiliana 47, Lungolago Gonzaga car park). **If you have not received the collection calendar or the kit, please contact the freephone number 800 473165 (199 143232 from mobile phones – charges may vary depending on your service provider tariff).**

THE COLLECTION DAYS AND TIMES

Containers must be put outside your home entrance, on the **evening before collection day between 7 pm and 9 pm.** If the container is not put outside on the day and at the time established, you will have to wait until the next collection for that type of waste in your residential area (please check on the calendar), or go to one of the collection centres in Via Visi 1/A or Strada Soave 25 or to one of the mini recycling centres.

THE CONTAINER KIT

The kit contains a blue or white bin for paper, cardboard and drink cartons, yellow bags for plastic and polystyrene packaging, brown bins for organic waste, a green or blue bin for glass, food tins and jars, and a grey or green bin for non-recyclable waste. You can get a new kit or replace any damaged bins by calling the freephone number 800 473165 (199 143232 from mobile phones – charges may vary depending on your service provider tariff). To obtain new bags for collecting plastic, please go to the office in Vicolo Stretto 12/A (Monday, Tuesday, Thursday and Friday 8 am to 2 pm; Wednesday 10 am to 12.30 pm and 2 pm to 6.30 pm; Saturday 8 am to 1 pm) or visit the collection centre in Via Visi 1/A.

THE BIN FOR NON-RECYCLABLE WASTE WITH MICROCHIP

The bin for non-recyclable waste has a microchip by means of which the waste put in it by each user can be measured precisely. When this bin is emptied, the microchip is read automatically and the information is sent directly to the invoicing system. Non-recyclable waste is measured based on the total volume of the bin, so it is advisable to put it out only when completely full.

MOIST ORGANIC WASTE CONTAINERS

For moist organic waste collection we provide: a closed container only to put waste outside and a ventilated bin to be stored under the sink for indoors collection. The ventilated bin allows air to circulate, which prevents stagnation and causes fewer bad smells. Moist organic waste should only be collected in bins in biodegradable and compostable bags or in paper bags.

SERVICES ON REQUEST

- A home waste collection service is available for citizens who are unable to put the containers outside their home due to health problems.
- A nappy collection service is available with orange bags (provided at a discount rate) for families with babies up to three years of age.
- An adult diaper/sanitary towel collection service is available with grey bags (free of charge) for senior citizens or people suffering from certified illnesses.

For any of the services on request, you can download the forms by visiting the website www.mantovaambiente.it (by selecting the Municipality of “Mantova”) or from the Municipality of Mantova website www.comune.mantova.gov.it (under “Territorio” > “Modulistica”).

For the local collection of deceased pets call the phone number 0376 412222.

OS RESULTADOS QUE FAZEM BEM AO AMBIENTE

Mantova atingiu ótimos resultados também este ano, confirmando o excelente dado de 76% de coleta seletiva. Um agradecimento especial é dirigido a todos os cidadãos que, com seu esforço e seu senso cívico, contribuíram para alcançar esta meta tão importante.

PARA ONDE SÃO ENVIADOS OS MATERIAIS QUE DIFERENCIAMOS?

O papel é enviado à Cartiera Mantovana, o papelão à Balzanelli de Belforte; as embalagens de plástico e de isopor à Serit de Verona; o vidro, latas e frascos para alimentos à Tecnorecuperi de Brescia; o lixo úmido orgânico à Biociclo de Castiglione delle Stiviere; os resíduos de manutenção de jardins e os ramos à planta de compostagem de Pieve di Coriano, à Fincom Italia de Mantova e à Biogarda de Valeggio sul Mincio. O lixo indiferenciado é destinado à planta de tratamento de Ceresara, onde é selecionado para permitir mais uma recuperação de materiais valorizáveis que são enviados para as plantas de reciclagem. A parte residual não recuperável é depositada no aterro sanitário controlado de Mariana Mantovana, ao passo que a parte orgânica higienizada (que recebe o nome de Lixo Bioestabilizado) é entregue a outros aterros sanitários e utilizada para a cobertura diária.

NÃO AO ABANDONO DOS RESÍDUOS

É importante respeitar os dias e os horários de coleta estabelecidos para a própria zona de residência. **Abandonar o lixo** na rua ou jogá-lo nas lixeiras públicas destinadas aos resíduos pequenos é **severamente proibido e ilegal, sendo sancionado pela lei**, além de acarretar um aumento nos custos do serviço com prejuízo para toda a coletividade. Se, por qualquer motivo, não for possível respeitar o calendário de coleta, estão à disposição dois centros de coleta (Via Visi 1/A e Strada Soave 25 - os horários de abertura estão indicados no verso de capa do calendário) e três estações de coleta seletiva (Piazzale Gramsci, Piazza Virgiliana 47, estacionamento ao longo do lago Gonzaga).

Quem não recebeu o calendário de coleta ou o kit, pode ligar para o número verde 800 473165 (199 143232 para quem liga de celular - o custo varia em função do plano de tarifas escolhido).

OS DIAS E OS HORÁRIOS DE COLETA

Os recipientes devem ser depositados na frente do portão da casa, **na noite antes do dia da coleta, das 19 às 21**. Se o recipiente não for exposto no dia e até o horário preestabelecido, será necessário aguardar a próxima coleta do mesmo tipo de resíduo na própria zona de residência (verifique no calendário) ou então recorrer aos centros de coleta de Via Visi 1/A ou Strada Soave 25 ou então às estações de coleta seletiva.

O KIT DE RECIPIENTES

É formado pelo contentor azul ou branco para papel, papelão e papelão de embalagem de bebidas, pelos sacos amarelos para embalagens de plástico e isopor, pelos contentores marrons para o lixo úmido orgânico, pelo contentor verde ou azul para vidro, latas e frascos para alimentos e pelo contentor cinza ou verde para o lixo não reciclável. Para receber um novo kit ou substituir os contentores, se danificados, é possível ligar para o número verde 800 473165 (199 143232 para quem liga de celular - o custo varia em função do plano de tarifas escolhido); por outro lado, para receber novos sacos de plástico, é possível solicitá-los ao balcão localizado no Vicolo Stretto, 12/A (segunda, terça, quinta e sexta de 8 a 14, quarta de 10 a 12:30 e de 14 a 18:30, sábado de 8 a 13) ou ao centro de coleta de Via Visi, 1/A.

O CONTENTOR COM MICROCHIP PARA O LIXO NÃO REICLÁVEL

O contentor para o lixo não reciclável possui um microchip que permite medir de forma pontual o lixo entregue ao serviço público por cada usuário. Quando o contentor é esvaziado pelo serviço de coleta, o microchip é lido de maneira automática e a informação é transferida diretamente ao sistema de faturação. As quantidades entregues de lixo não reciclável são medidas com base no volume total do contentor; portanto, aconselhamos a expô-lo apenas quando estiver completamente cheio.

OS CONTENTORES PARA O LIXO ÚMIDO ORGÂNICO

Para a coleta do lixo úmido orgânico são entregues: um recipiente fechado apenas para a exposição fora da casa e uma lixeira arejada para colocar “embaixo da pia”, para a coleta em casa. A lixeira permite a circulação do ar e, portanto, limita a estagnação de líquidos e a liberação de odores desagradáveis. O lixo úmido orgânico pode ser depositado na lixeira somente em sacos de material biodegradável e compostável ou de papel.

OS SERVIÇOS A PEDIDO

- Serviço de coleta do lixo no interior da habitação para os usuários que, por motivos de saúde, não puderem expor os recipientes fora da própria residência.
- Serviço de coleta de fraldas com sacos cor de laranja (fornecidos com tarifa reduzida) para usuários com crianças de até três anos de idade.
- Serviço de coleta de fraldões com sacos cinza (fornecidos gratuitamente) para usuários idosos ou portadores de doenças certificadas.

Para todos os serviços a pedido é possível baixar os módulos do site www.mantovaambiente.it (selecionando Comuna de Mantova) e do site da Comuna de Mantova www.comune.mantova.gov.it (área “Territorio”, seção “Modulistica”).

Para a recuperação no território dos cadáveres de pequenos animais de estimação, pode ligar para o número: 0376 412222.

النتائج المفيدة للبيئة

حققت مدينة مانتوفا نتائج ممتازة هذا العام أيضاً، بإعادة تدوير ما يناهز 76٪ من المخلفات. ولهذا يستحق كل المواطنين شكراً خاصاً على التزامهم وإحساسهم بالواجب المدني الذي ساهم في تحقيق هذا الإنجاز.

ما هو مصير المواد المجمعة ما الذي نقوم بفرضه؟

يُسلم الورق إلى مصنع الورق في مانتوفا Cartiera Mantovana والكرتون إلى مصنع Balzanelli di Belforte؛ وعبوات التعبئة والتغليف من البلاستيك والبوليسترول إلى شركة سيريت "Serit" في فيرونا؛ والزجاج والعلب المعدنية وبرطمانات الأغذية إلى شركة تكنوريكوبيري "Tecnorecuperi" في مدينة بريشيا؛ والمخلفات العضوية الرطبة إلى شركة بيوتشيكو "Biociclo" بمدينة كاستيلوني ديلي ستيفيري "Castiglione delle Stiviere"؛ وبقايا النباتات والأشجار إلى منشأة صناعة السماد في مدينة بيغي دي كوريانو "Pieve di Coriano" وإلى شركة فيكوم إيطاليا "Fincom Italia" بمدينة مانتوفا وإلى شركة بيوغاردا "Biogarda" بمدينة فالجيو سول مينشيو "Valeggio sul Mincio". أما بالنسبة للمخلفات غير المصنفة فيتم تسليمها إلى منشأة المعالجة في مدينة تشيريزارا "Ceresara"، حيث يتم انتقاؤها لعملية تدوير إضافية لاستعادة المواد ذات القيمة التي يتم إرسالها إلى منشآت التدوير. والجزء المتبقي غير القابل للتدوير فيتم إرساله إلى مطرح النفايات الذي تديره مدينة ماريانا مانتوفانا "Mariana Mantovana"، في حين يتم نقل الجزء العضوي المعقم (الذي يتخذ تسمية المخلفات المتوازنة حيويًا) إلى مطرح أخرى.

لا لإهمال المخلفات

من المهم احترام الأيام والمواقيت الخاصة بالتجميع والمحددة في المنطقة التي تسكن فيها. رمي النفايات في الشوارع أو إلقاؤها في السلالم المخصصة للمخلفات الصغيرة يُعد أمراً ممنوعاً منعاً باتاً ويعتبر مخالفة يعاقب عليها القانون، كما يزيد من تكاليف الخدمة على حساب المجتمع بالكامل. إذا لم تستطع لأي سبب احترام التقويم الخاص بالتجميع، فينبغي تسليم المواد القابلة للفرز إلى مركزي التجميع (الأول في شارع Via Visi رقم A/1 والثاني في شارع Soave رقم 25 - مواعيد العمل موجودة خلف غلاف التقويم)، كما ستجدون ثلاث مراكز تجميع "ecopiazze" مخصصة لهذا الغرض رهن إشارتكم (ساحة غرامشي "piazzale Gramsci"، ساحة Virgiliana رقم 47، موقف السيارات lungolago Gonzaga).

من لم يستلم تقويم التجميع أو المعدات، يمكنه الاتصال بالرقم المجاني 800 473165 (199 143232 من أي هاتف محمول - تختلف التكلفة وفقاً للتعرفة المختارة).

أيام ومواقيت التجميع

يجب وضع الحاويات أمام بوابة المنزل في الليلة السابقة ليوم التجميع من الساعة 7 مساءً إلى الساعة 9 مساءً.

إذا لم يتم إخراج الحاويات في اليوم والمواقيت المحددة، يجب انتظار التجميع التالي لنفس نوع المخلفات في منطقة الإقامة (انظر داخل التقويم) أو الذهاب إلى مراكز التجميع الكائنة في Via Visi 1/A أو في شارع Soave 25 أو إلى مراكز تجميع "ecopiazze".

معدات الحاويات

عبارة عن برميل أزرق أو أبيض للورق والكرتون وعلب المشروبات الكرتونية، والأكياس الصفراء لمواد التغليف المصنوعة من البلاستيك والبوليستيرين، والبرميل البنية للمخلفات العضوية الرطبة، والبرميل الأخضر أو الأزرق للزجاج والعلب المعدنية وبرطمانات المأكولات، والبرميل الرمادي أو الأخضر للمخلفات الغير قابلة للتدوير. للحصول على معدات جديدة أو استبدال البراميل التالفة يرجى الاتصال بالرقم المجاني 800 473165 (199 143232 من أي هاتف محمول- تختلف التكلفة وفقاً للتعرفة المختارة)؛ وللحصول على أكياس بلاستيكية جديدة يرجى التوجه إلى الشباك الكائن في vicolo Stretto, 12/A (أيام الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من الساعة 8 صباحاً إلى الساعة 14 ظهراً، ويوم الأربعاء من الساعة 10 صباحاً إلى الساعة 12.30 ظهراً، ومن الساعة 14 ظهراً إلى الساعة 18.30 مساءً، ويوم السبت من الساعة 8 صباحاً إلى الساعة 13 ظهراً) أو إلى مركز التجميع الكائن في via Visi, 1/A.

البرميل المزود بشريحة إلكترونية دقيقة للمخلفات غير القابلة للتدوير

البرميل المخصص للمخلفات غير القابلة للتدوير مزود بشريحة إلكترونية دقيقة تسمح بالقياس الدقيق للمخلفات التي يتم تسليمها للخدمة العامة من جانب كل مستخدم. في مرحلة إفراغ البرميل، يتم قراءة الشريحة الإلكترونية الدقيقة بطريقة آلية ويتم نقل المعلومة مباشرة إلى نظام إصدار الفواتير. يتم حساب تسليم المخلفات غير القابلة للتدوير على أساس إجمالي حجم البرميل. ولذلك يُنصح بإخراجه فقط عندما يكون ممتلئاً بالكامل.

الحاويات الخاصة بالمخلفات العضوية

بالنسبة لتجميع المخلفات العضوية الرطبة يتم تسليم حاوية مغلقة مخصصة فقط للوضع خارج المنزل وسلطة جيدة التهوية للتجميع داخل المنزل توضع "تحت الحوض". تسمح السلطة بتوزيع الهواء، ومن ثم تمنع تكوين العفن والروائح الكريهة. يمكن تجميع المخلفات العضوية الرطبة في السلطة فقط باستخدام أكياس مصنوعة من مادة قابلة للتحلل البيولوجي ويمكن تحويلها إلى سماد أو ورق.

خدمات حسب الطلب

- خدمة استلام المخلفات من داخل المنزل للمستخدمين الذين لا يمكنهم إخراج الحاويات من مقر إقامتهم، لأسباب صحية.
- خدمة استلام الحفظات الصغيرة باستخدام الأكياس البرتقالية (يتم تقديمها برسوم محدودة) للمستخدمين الذين لديهم أطفال تبلغ من العمر حتى ثلاث سنوات.
- خدمة استلام الحفظات الكبيرة باستخدام الأكياس الرمادية (يتم تقديمها مجاناً) للمستخدمين كبار السن أو المصابين بأمراض مؤكدة.

لجميع الخدمات المقدمة تحت الطلب فيمكن تحميل الاستمارات الخاصة بها من الموقع www.mantovaambiente.it (اختيار بلدية مانتوفا) أو من الموقع الرسمي لبلدية مانتوفا www.comune.mantova.gov.it (صفحة المجال الترابي، قسم الاستمارات).

من أجل استلام بقايا الحيوانات المنزلية الصغيرة بالتراب المحلي، يرجى الاتصال بالرقم 0376 412222.

CENTRI DI RACCOLTA

COSA SONO?

Aree recintate e custodite in grado di ricevere molte tipologie di rifiuti domestici, ovvero prodotti dalle famiglie, per avviarli al ciclo di smaltimento o recupero.

L'accesso è gratuito e il personale è a disposizione per informazioni e aiuto nel corretto conferimento dei materiali. Si accettano solo modiche quantità di rifiuti differenziati, mentre non è consentito portare il rifiuto non riciclabile (lettiere di animali domestici escluse).

COSA SI PUÒ PORTARE?

Oltre ai rifiuti vegetali e riciclabili (carta e cartone, vetro e lattine, imballaggi in plastica e polistirolo, umido organico), è possibile conferire i materiali ingombranti (mobili, cucine, sanitari, biciclette), i RAEE - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (frigoriferi, lavastoviglie, lavatrici, televisori, computer, ecc., lampadine a basso consumo, neon e altri prodotti che funzionano con spina elettrica, con pile o batterie), i rifiuti pericolosi (pile, farmaci, vernici, smacchiatori, detersivi, altri contenitori etichettati con il simbolo "T" e/o "F", ecc.), gli oli alimentari, gli inerti (ovvero i materiali edili provenienti da piccole demolizioni domestiche), le lettiere di animali domestici.

Le utenze non domestiche, ovvero gli operatori economici e artigianali, possono portare tutti i rifiuti tranne i rifiuti pericolosi e gli inerti.

PILE

Sul territorio sono presenti appositi contenitori per la raccolta delle pile scariche; i contenitori sono di norma posizionati presso i rivenditori. Le pile possono essere portate anche ai centri di raccolta.

FARMACI

Sul territorio sono presenti appositi contenitori per la raccolta dei farmaci scaduti; i contenitori sono di norma posizionati presso le farmacie. I farmaci possono essere portati anche ai centri di raccolta.

DOVE SONO?

via Visi 1/A

aperto lunedì, mercoledì e sabato dalle 8 alle 18;
martedì, giovedì e venerdì dalle 8 alle 12.30

strada Soave 25

aperto dal lunedì al sabato dalle 8 alle 12;
lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 14 alle 17

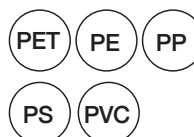
SERVIZIO INGOMBRANTI



Gli ingombranti vanno conferiti ai centri di raccolta. In alternativa è a disposizione dei cittadini il **servizio gratuito di raccolta domiciliare su prenotazione telefonica**. I materiali, massimo 3 colli, devono essere posizionati accanto alla porta dell'abitazione la sera prima del giorno di raccolta. Si accettano prenotazioni fino a 15 utenti per volta. **Per prenotazioni: tel. 0376 412147, dal lunedì al sabato, dalle 8.30 alle 12; l'operatore concorderà il luogo, la data e l'orario di prelievo.**

SIMBOLI SULLE CONFEZIONI

COME DIFFERENZIARE



Imballaggi in plastica e polistirolo



Carta, cartone e cartoni per bevande



Vetro, lattine e barattoli per alimenti



Rifiuti tossici e/o infiammabili al centro di raccolta

COLLECTION CENTRES

WHAT ARE THEY?

Areas that are fenced off and guarded and which can accept many types of household waste, i.e. waste produced by families, ensuring that they are correctly disposed of or recycled.

Access is free of charge and the staff is at your disposal for information and help as to the correct way of dealing with waste materials.

Only limited amounts of separated waste are accepted, while non-recyclable waste is not permitted (except pet litter).

WHAT MAY YOU BRING?

Besides vegetable and recyclable waste (paper and cardboard, glass and tins, plastic and polystyrene packaging, and moist organic waste), you may also take bulky waste (furniture, stoves, sanitary fixtures, bicycles), WEEEs – Waste Electrical and Electronic Equipment (refrigerators, dishwashers, washing machines, TV sets, computers, etc.; low energy light bulbs, neon bulbs and other products that work with an electrical plug or batteries), hazardous waste (batteries, medicines, paints, stain removers, detergents, other containers labelled with the symbol “T” and/or “F”, etc.), food oils, inert materials (i.e. materials from small home demolition jobs), pet litter.

Non-home users, i.e. businesses and craftsmen, can take all waste except hazardous waste and inert material.

BATTERIES

Bins are located all over the territory for collecting flat batteries; they are normally near retailers.

Batteries can also be taken to the collection centres.

MEDICINES

Bins are located all over the territory for collecting out of date medicines; these bins are normally near pharmacies.

Medicines can also be taken to the collection centres.

WHERE ARE THEY?

via Visi 1/A

open on Monday, Wednesday and Saturday from 8 am to 6 pm;
Tuesday, Thursday and Friday from 8 am to 12.30 pm

strada Soave 25

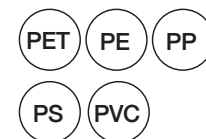
open from Monday to Saturday from 8 am to 12 pm;
Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 2 pm to 5 pm

BULKY WASTE SERVICE



Bulky waste is to be taken to the collection centres. Alternatively there is a **free home collection service that can be booked by phone**. Materials, max. 3 items, must be placed outside your front door the evening before collection day. Bookings for up to 15 users a time are accepted. **To book: phone 0376 412147 from Monday to Saturday from 8.30 am to 12 pm; the operator will agree on the place, date and time of collection.**

SYMBOLS ON PACKAGING



SORTING OUT WASTE

Plastic and polystyrene packaging



Paper, cardboard and beverage cartons



Glass, cans and food tins



Take toxic and/or flammable waste to the collection centre

CENTROS DE COLETA

O QUE SÃO?

Áreas cercadas e vigiadas capazes de receber muitos tipos de resíduos domésticos, ou seja, produzidos pelas famílias, para encaminhá-los ao ciclo de eliminação ou recuperação correto.

O acesso é gratuito e os operadores estão à sua disposição para fornecer informações e auxílio para a entrega correta dos materiais.

São aceitas somente quantidades modestas de resíduos diferenciados, não sendo permitido entregar resíduos não recicláveis (com exceção da areia para caixas de areia de animais de estimação).

O QUE PODE SER ENTREGUE?

Além dos resíduos vegetais e recicláveis (papel e papelão, vidro e latas, embalagens de plástico e isopor, lixo úmido orgânico), é possível entregar materiais volumosos (móveis, fogões, sanitários, bicicletas), os REEE - Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (geladeiras, máquinas de lavar louça, lavadoras de roupa, televisores, computadores, etc., lâmpadas de baixo consumo, néons e outros produtos que funcionam com tomada elétrica, pilhas ou baterias), os resíduos perigosos (pilhas, remédios, tintas, removedores de mancha, detergentes, outros recipientes rotulados com o símbolo "T" e/ou "F", etc.), os óleos alimentares, os inertes (ou seja, entulho proveniente de pequenas demolições domésticas) e a areia para caixas de areia de animais de estimação.

Os usuários não domésticos, ou seja, os operadores econômicos e artesanais, podem entregar todos os resíduos, com exceção dos resíduos perigosos e dos inertes.

PILHAS

No território estão presentes contentores específicos para a coleta de pilhas descarregadas; em geral, os contentores estão colocados perto dos revendedores. As pilhas também podem ser entregues aos centros de coleta.

REMÉDIOS

No território estão presentes contentores específicos para a coleta de remédios vencidos; em geral, os contentores estão colocados perto das farmácias. Os remédios também podem ser entregues aos centros de coleta.

ONDE ESTÃO?

via Visi 1/A

aberto segunda, quarta e sábado das 8 às 18;
terça, quinta e sexta das 8 às 12:30

strada Soave 25

aberto de segunda a sábado das 8 às 12;
segunda, terça, quinta e sexta das 14 às 17

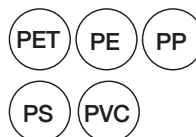
SERVIÇO DE COLETA DE OBJETOS VOLUMOSOS



Os objetos volumosos devem ser entregues ao centro de coleta. Como alternativa, está disponível aos cidadãos o **serviço gratuito de coleta domiciliar mediante solicitação por telefone**. Os materiais, 3 volumes no máximo, devem ser colocados ao lado da porta da habitação na noite anterior ao dia da coleta. Aceitam-se pedidos de até 15 usuários por vez. **Para solicitar a coleta: tel. 0376 412147, de segunda a sábado, das 8:30 às 12; o operador irá combinar com o usuário o local, a data e o horário da coleta.**

SÍMBOLOS NAS EMBALAGENS

COMO DIFERENCIAR



Embalagens de plástico e isopor



Papel, papelão e embalagens para bebidas



Vidro, latas e embalagens metálicas para alimentos



Resíduos tóxicos e/ou inflamáveis ao Centro de coleta

ما هي؟

مناطق مطوقة ومحمية قادرة على تلقي نوعيات كثيرة من المخلفات المنزلية، أي نفايات العائلات، من أجل البدء في دورة التخلص أو الاستعادة السليمة.

الدخول مجاني والعاملين موجودين لإعطاء المعلومات والمساعدة في تسليم المواد بشكل صحيح.

يتم فقط قبول كميات معتدلة من المخلفات المصنفة، بينما لا يتم قبول المخلفات غير القابلة للتدوير. (مضاجع الحيوانات المنزلية مستثناة)

ما الذي يمكن تسليمه؟

بالإضافة إلى المخلفات النباتية والقابلة للتدوير (الورق والكرتون، الزجاج والعلب المعدنية، مواد التغليف البلاستيكية والمصنوعة من البوليستيرين والمخلفات العضوية الرطبة) يمكن تسليم الأغراض الضخمة (الأثاث والموائد والتجهيزات الصحية والدراجات)، المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (الثلاجات، غسالات الأطباق، غسالات الملابس، التليفزيونات، أجهزة الكمبيوتر؛ المصابيح الموفرة، لمبات النيون، والمنتجات الأخرى التي تعمل بقباس كهربائي أو بطاريات صغيرة أو بطاريات)، المخلفات الخطيرة (البطاريات الصغيرة، الأدوية، الدهانات، مزيلات البقع، المنظفات، حاويات أخرى يوجد عليها الرمز "T" و/ أو "F"، الخ)، وزبوت الطعام، والحطام (أو مواد البناء الناتجة من عمليات الهدم المنزلية الصغيرة)، ومضاجع الحيوانات المنزلية.

خلاف المستخدمين المنزليين، أي التجار والحرفيين، يمكنهم تسليم جميع النفايات باستثناء النفايات الخطرة ومخلفات التصنيع.

البطاريات الصغيرة

يوجد بالمدينة حاويات مخصصة لتجميع البطاريات الصغيرة المستنفذة؛ في المعتاد توجد الحاويات بالقرب من تجار التجزئة. يمكن كذلك تسليم البطاريات إلى مراكز التجميع.

الأدوية

يوجد بالمدينة حاويات مخصصة لتجميع الأدوية المنتهية الصلاحية؛ في المعتاد توجد الحاويات بالقرب من الصيدليات. يمكن كذلك تسليم الأدوية إلى مراكز التجميع.

أين توجد؟

العنوان: **via Visi 1/A**
مفتوح أيام الاثنين والأربعاء والسبت من 08.00 صباحاً إلى 06.00 مساءً؛
والثلاثاء والخميس والجمعة من 08.00 صباحاً إلى 12.30 ظهراً.

العنوان: **strada Soave 25**
مفتوح من الاثنين إلى السبت من 08.00 صباحاً إلى 12 ظهراً؛
الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من 02.00 ظهراً إلى 05.00 مساءً



خدمة المخلفات الضخمة

يتم تسليم المخلفات الضخمة إلى مركز التجميع. كبديل تتوفر للمواطنين الخدمة المجانية للتجميع المنزلي بناءً على الحجز الهاتفي. يجب وضع الأشياء، بحد أقصى 3 مجموعات، بجوار باب المسكن في الليلة السابقة ليوم التجميع. يتم قبول الحجز حتى عدد 15 مستخدم في كل مرة. للحجز: ت 0376 412147 من الاثنين إلى السبت من الساعة 08.30 صباحاً إلى 12.00 ظهراً؛ سيتفق أحد العاملين على مكان وتاريخ وموعد الاستلام.

رموز على العبوات

كيف تفصل



الأغلفة من البلاستيك
والبوليسترين



الورق والكرتون
والعبوات الكرتونية
للمشروبات



الزجاج والمعلبات
المعدنية والأوعية
المعدنية للأطعمة



المخلفات السامة و/
أو القابلة للاشتعال
في مركز التجميع

ECOPIAZZOLE

dal 1° dicembre 2015
a disposizione di tutti i cittadini del comune di Mantova

Riservate alle utenze domestiche, sono utilizzabili 24 ore su 24 solo ed esclusivamente con apposita tessera magnetica.

DOVE RICHIEDERE LA TESSERA

Presso lo sportello di Mantova Ambiente, vicolo Stretto 12/A aperto lunedì, martedì, giovedì e venerdì 8-14 mercoledì 10-12.30 e 14-18.30, sabato 8-13

QUALI RIFIUTI PORTARE

Umido organico, carta e cartone, vetro e lattine, imballaggi in plastica, pannolini e pannoloni (solo utenti autorizzati).

DOVE SONO

- **piazzale Gramsci** nel giardino vicino alla piazza del mercato settimanale.
- **piazza Virgiliana n. 47** lato riseria nella palazzina di proprietà TEA, sul retro dello stabile.
- **parcheggio lungolago Gonzaga** vicino al muro di delimitazione con largo Vigili del Fuoco.

ESTAÇÕES DE COLETA SELETIVA

desde 1° de dezembro de 2015
à disposição de todos os habitantes da comuna de Mantova

Reservadas aos usuários domésticos, podem ser utilizadas 24 horas por dia e única e exclusivamente com cartão magnético especial.

ONDE SOLICITAR O CARTÃO

Ao guichê da Mantova Ambiente, vicolo Stretto 12/A, aberto segunda, terça, quinta e sexta-feira, 8-14 quarta-feira 10-12:30 e 14-18:30, sábado 8-13

QUAIS RESÍDUOS PODEM SER DEPOSITADOS

Lixo úmido orgânico, papel e papelão, vidro e latas, embalagens de plástico, fraldas e fraldões (somente usuários autorizados).

ONDE ESTÃO INSTALADAS

- **piazzale Gramsci** no jardim, próximo da praça onde se realiza o mercado semanal.
- **piazza Virgiliana n° 47**, lado da fábrica de arroz (Riseria), atrás do edifício de propriedade da TEA.
- **estacionamento ao longo do lago Gonzaga** próximo do muro de delimitação com largo Vigili del Fuoco.

MINI RECYCLING CENTRES

At the disposal of every citizen in Mantova
from 1 December 2015

Reserved for domestic waste, the mini recycling centres can be used 24 hours a day, only and exclusively with a special magnetic pass.

WHERE CAN I GET MY PASS?

At the Mantova Ambiente Information Point in Vicolo Stretto 12/A. Opening times: Monday, Tuesday, Thursday and Friday 8 am to 2 pm; Wednesday 10 am to 12.30 pm and 2 pm to 6.30 pm; Saturday 8 am to 1 pm

WHAT TYPE OF WASTE CAN I TAKE?

Organic waste, paper and cardboard, glass and cans, plastic packaging, nappies and pads (authorised users only).

WHERE ARE THE MINI RECYCLING CENTRES?

- **Piazzale Gramsci** in the garden near the weekly market square.
- **Piazza Virgiliana n. 47** near the rice mill in the building owned by TEA, on the rear of the premises.
- **Lungolago Gonzaga Car Park** near the wall bordering with Largo Vigili del Fuoco.

"ECOPIAZZOLE" مراكز تجميع

من 1 ديسمبر 2015

رهن إشارة جميع مواطني بلدية مانتوفا

خاصة بالمستخدمين المنزليين، ويمكن استخدامها ليلا ونهارا، 24 ساعة 24، باستعمال البطاقة المغنطة المخصصة لهذا الغرض.

أين يمكن طلب البطاقة

من شبك مانتوفا أمبينت "Mantova Ambiente" على العنوان " vicolo Stretto 12/A".

مفتوح أيام الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من الساعة 8 إلى الساعة 14 ويوم الأربعاء من الساعة 10 إلى 12:30 ومن الساعة 14 إلى 18:30، ويوم السبت من الساعة 8 إلى 13:00

ما نوع النفايات التي ينبغي إحضارها

العضوية الرطبة، الورق والكرتون، الزجاج والعلب المعدنية، عبوات التعبئة والتغليف البلاستيكية، الحفاضات الصغيرة والكبيرة (للأشخاص المصرح لهم فقط).

أين هي

• ساحة غرامشي "piazzale Gramsci" في الحديقة قرب ساحة السوق الأسبوعي.

• ساحة Virgiliana رقم 47 جنب مطحنة الأرز خلف مبنى العمارة التابعة لشركة TEA.

• موقف السيارات lungolago Gonzaga بالقرب من السور الحنودي مع شارع مقر رجال الإطفاء.

COMPOSTAGGIO DOMESTICO

Il compostaggio domestico è un modo semplice per ridurre la produzione dei rifiuti, senza farli uscire dal giardino di casa. Gli avanzi di cucina e gli scarti del giardino possono diventare ottimo terriccio (compost) che può essere utilizzato come fertilizzante naturale per orti, giardini e piante in vaso. I sistemi più efficaci per una buona aerazione del materiale in trasformazione sono la compostiera, la cassa di compostaggio, il cumulo, la concimaia o buca.

È possibile richiedere la compostiera in comodato d'uso gratuito al **centro di raccolta di Via Visi 1/A** e usufruire di una **riduzione sulla tariffa rifiuti**.

COMPOSTAGEM DOMÉSTICA

A compostagem doméstica representa uma forma simples para reduzir a produção de lixo e aproveitar o mesmo no jardim de casa. Os restos de alimentos e os descartes de jardim podem se tornar um ótimo composto orgânico para utilização como fertilizante natural em hortas, jardins e plantas de vaso. Os sistemas mais eficazes para um bom arejamento do material em transformação são: composteira, caixa de compostagem, leira, esterqueira ou aterramento.

É possível pedir a composteira em comodato de uso gratuito ao **centro de coleta de via Visi, 1/A** e obter **uma redução sobre a tarifa de lixo**.

DOMESTIC COMPOSTING

Domestic composting is an easy way to reduce waste without it leaving the garden. Kitchen and garden waste can become excellent soil (compost) that can be used as a natural fertiliser for vegetable plots, gardens and potted plants. The most effective systems for a good aeration of the transforming material are compost bins/containers, heaps or pits.

You can ask the **collection centre at Via Visi 1/A** for a compost bin on a free-loan basis and **benefit from a waste tax relief**.

التحويل المنزلي إلى سماد

يعد التحويل المنزلي إلى سماد طريقة بسيطة لتقليل إنتاج المخلفات، دون إخراجها من حديقة المنزل. بقايا المطبخ ومخلفات الحديقة يمكن أن تصبح تربة ممتازة (سماد) يمكن استخدامها كمخصب طبيعي للنباتات والحدائق والنباتات المزروعة في أصيص. الأنظمة الأكثر فعالية لتهوية المواد جيدًا أثناء عملية التحويل هي وعاء التحويل إلى سماد، وخزانة التحويل إلى سماد، والركام، ومخزن السماد أو الحفرة.

يمكن طلب اقتراض وعاء تحويل إلى سماد من **مركز التجميع الكائن في Via Visi, 1/A** للاستخدام مجانًا، والاستفادة من **تخفيض رسوم المخلفات**.

LE ZONE DI RACCOLTA

Per organizzare al meglio il servizio, i quartieri di Mantova sono stati organizzati in quattro zone di raccolta, evidenziate nella mappa qui sotto riportata. Le vie comprese in ciascuna delle quattro zone sono elencate nel seguito.

AS ZONAS DE COLETA

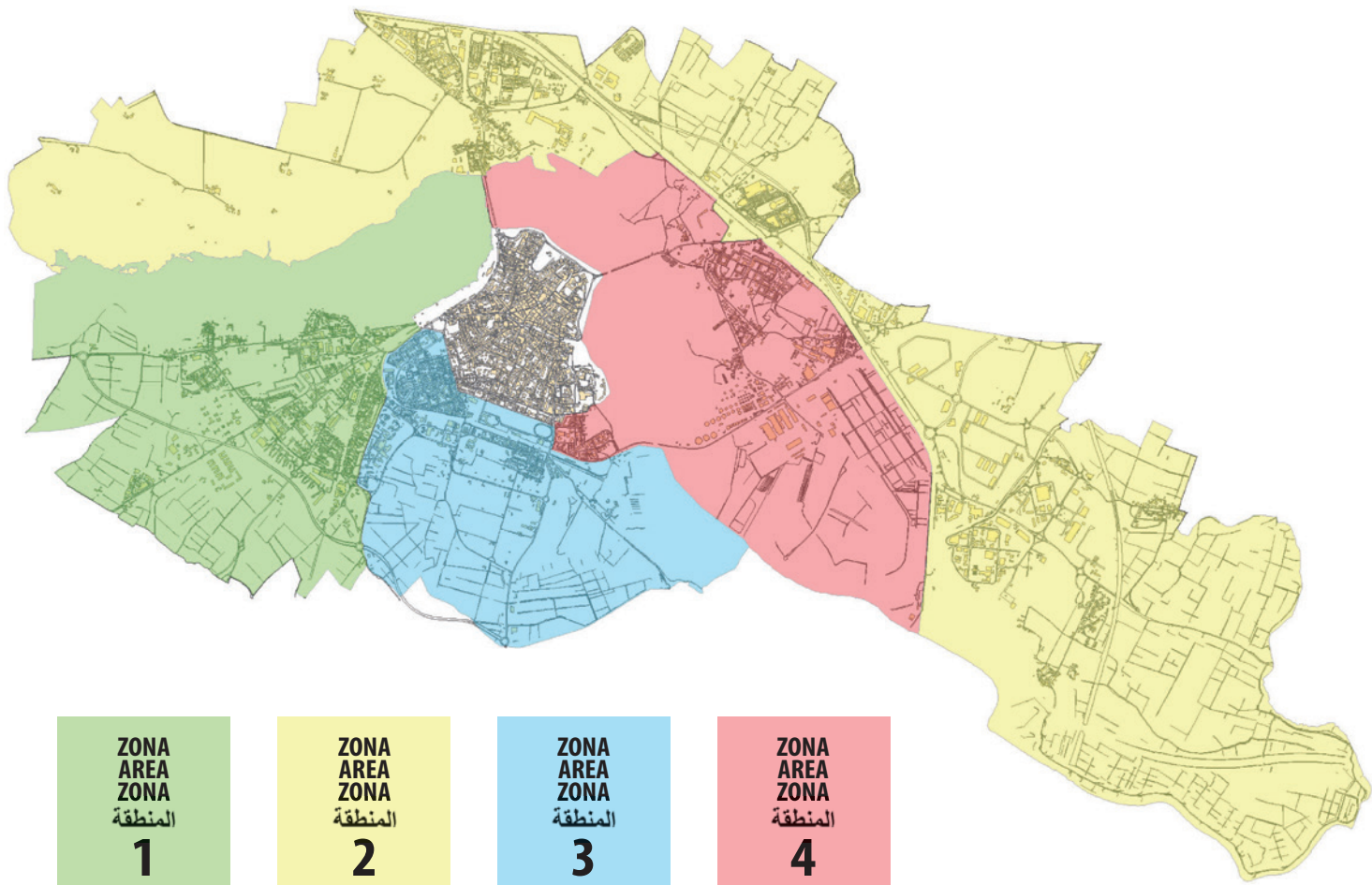
Para melhor organizar o serviço, os bairros de Mantova foram divididos em quatro zonas de coleta, indicadas no mapa reproduzido abaixo. As ruas englobadas em cada uma das quatro zonas estão indicadas a seguir.

THE COLLECTION AREAS

To better organise the collection service Mantova has been divided into four areas, highlighted in the following map. The streets included in each area are listed below.

مناطق التجميع

لتنظيم الخدمة بصورة أفضل تم تقسيم أحياء مانتوفا "Mantova" إلى أربعة مناطق للتجميع، وهي موضحة على الخريطة الواردة هنا بالأسفل. الشوارع التي تتضمنها كل من المناطق الأربع المذكورة فيما يلي.



Angeli, Belfiore, Borgo Belgioioso, Borgochiesanuova, Borgo Pompilio, Due Pini, Dosso del Corso

- Lungolago Arlecchino
- Piazza Angeli
- Piazza Fetti
- Piazza Madison
- Piazzale Primo Maggio
- Strada Capilupia
- Strada Chiesanuova
- Strada Cinciana
- Strada Circonvallazione Sud
- Strada Dosso del Corso
- Strada Eremo
- Strada Mezzalana
- Strada San Silvestro
- Strada Spolverina
- Via Agazzi
- Via Andreani
- Via Andreasino
- Via Asola
- Via Barbano
- Via Benetollo
- Via Bertoldi
- Via Bertolotti
- Via Boldrini
- Via Bolivia
- Via Boves
- Via Bozzolo
- Via Bracci
- Via Braghiroli
- Via Campiani
- Via Cantoni
- Via Caranenti
- Via Carli
- Via Carpi
- Via Casati
- Via Castiglione delle Stiviere
- Via Ceresara
- Via Certosa
- Via Cervi F.Ili
- Via Cesana
- Via Charleville
- Via Costituenti Mantovani
- Via Cremona
- Via Davari
- Via De Giovanni
- Via De Micheli
- Via dell'Aldriga
- Via Di Vittorio
- Via Donesmondi
- Via Esperanto
- Via Filippini Poma
- Via Finetti
- Via Gaber
- Via Gaetano
- Via Gelso
- Via Ghisi
- Via Gionta
- Via Golgi
- Via Guerzoni
- Via Indipendenza
- Via Intra
- Via Loria
- Via Mambrini
- Via Mameli
- Via Mantovano
- Via Marzabotto
- Via Massarani
- Via Mazzali
- Via Menotti
- Via Miglioretti
- Via Minuti
- Via Modugno
- Via Mondovì
- Via Nagy
- Via Namias
- Via Negri
- Via Nevers
- Via Paglia
- Via Pascoli
- Via Pellegreffi
- Via Pellico
- Via Pilla
- Via Pioppo
- Via Pisa
- Via Pisacane
- Via Portioli
- Via Revere
- Via Rezzaghi
- Via Ripari
- Via Romagnoli
- Via Rovo
- Via Sabbioneta
- Via Sadun
- Via Salandri
- Via Salice
- Via San Benedetto Po
- Via San Lazzaro
- Via Sciesa
- Via Segna
- Via Siena
- Via Siliprandi
- Via Spiller
- Via Suzzara
- Via Tamassia
- Via Tiglio
- Via Toscani (dei)
- Via Val d'Ossola
- Via Valenti
- Via Viadana
- Via Vivenza
- Via White
- Via Zaccagnini
- Via Zandonai
- Viale Belgioioso
- Viale Europa
- Viale Grandi
- Viale Italia
- Viale Martini Don
- Viale Pastore
- Viale Pescarolo
- Viale Pompilio
- Viale Sette Dicembre

Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Cittadella, Colle Aperto, Gambarara, Formigosa, Montata Carra, Ponte Rosso, Valdaro

- Piazza Diaz
- Piazza Magellano
- Piazza Marenghi
- Piazza Mazzali Mons.
- Piazza Pareto
- Piazza Porta Giulia
- Piazzale Beccaria
- Piazzale Bottoli
- Piazzale Gementi
- Piazzale Levoni
- Strada Bassa
- Strada Boccabusa
- Strada Ca` Bruciata
- Strada Cartiera Burgo
- Strada Castelletto
- Strada Formigosa
- Strada Fossamana
- Strada Gambarara
- Strada Garoldina
- Strada Ghisiolo
- Strada Guerrina
- Strada Maldinaro
- Strada Mantovanella
- Strada Montata
- Strada Paradiso
- Strada Raffaina
- Strada Rismondo
- Strada Riviera Mincio
- Strada San Girolamo
- Strada San Martino
- Strada Santa Speziosa
- Strada Soave
- Via Acque Alte
- Via Azuchi
- Via Basevi
- Via Bentivoglio
- Via Berni
- Via Borsellino
- Via Bottoni
- Via Brennero
(civici 17-19-23-25-27-29-31-33-34/A-36-38-40)
- Via Brescia
- Via Cadorna
- Via Caduti di via Fani
- Via Calamandrei
- Via Calvino
- Via Caserma Rossa
- Via Castagna
- Via Cattaneo
- Via Cavicchini
- Via Cognetti De Martiis
- Via Colombo
- Via Correggio
- Via Croce
- Via Dalla Chiesa
- Via Darsena
- Via De Rossi
- Via De Sommi
- Via Di Capi
- Via Dragoncello
- Via Dunant
- Via Falcone
- Via Fermi
- Via Ferraris
- Via Ferretti
- Via Fornaci (delle)
- Via Galiani
- Via Gatti
- Via Ghisiolo
- Via Gioia
- Via Giolitti
- Via Giorgi
- Via Gobetti
- Via Goia
- Via Gorni
- Via Gualtieri
- Via Guastalla
- Via Guastalla Lincoln
- Via Guindani
- Via Iotti
- Via Isonzo
- Via Legnago
(civici 8-15-17)
- Via Levi
- Via Lucchini
- Via Luzzara
- Via Maestri del Lavoro
- Via Magri
- Via Majorana
- Via Marmirolo
- Via Martinelli
- Via Mase` Dari
- Via Medole
- Via Montessori
- Via Mulini (civici 15/C-17)
- Via Natta
- Via Nenci
- Via Novellara
- Via Ostiglia
- Via Ottolenghi
- Via Pacinotti
- Via Palach
- Via Panini
- Via Panizza
- Via Pavese
- Via Pecorari
- Via Perina
- Via Pertini
- Via Peschiera
- Via Ploner
- Via Poggio Reale
- Via Pomponesco
- Via Rabin
- Via Salvemini
- Via San Giovanni Bono
- Via San Padre Pio
- Via Santa Maria Nuova
- Via Saragat
- Via Sartori
- Via Seguri
- Via Spallanzani
- Via Spalti (degli)
- Via Stoppani
- Via Tangenziale Nord
- Via Tirabassi
- Via Valeggio
- Via Verona
- Via Verri
- Via Vespucci
- Via Villafranca
- Via Vittorini
- Via Vivanti
- Via Zanardi
- Via Zanellini
- Viale Favorita
- Viale Lombardi
- Viale Terracini
- Vicolo Bagno
- Vicolo San Michele

Migliaretto, Te Brunetti, Valletta Paiolo

- Largo Petrarca
- Piazza D`Acquisto
- Piazza De Gasperi
- Piazza Giusti
- Piazza Zaniboni
- Piazzale Atleti Azzurri
- Piazzale Gramsci
- Piazzale Michelangelo
- Piazzale Monferrato
- Piazzale Porta Cerese (civici da 13 a 25)
- Strada Bosco Virgiliano
- Strada Trincerone
- Via Alpi
- Via Altobelli
- Via Amadei
- Via Amendola
- Via Bellonci
- Via Bonoris
- Via Borsa
- Via Cadioli
- Via De Mori
- Via Donati
- Via Facciotto
- Via Fiera
- Via Iстриa
- Via Lago Paiolo
- Via Leonbruno
- Via Lomini
- Via Maletti
- Via Maraglio
- Via Monzambano
- Via Nenni
- Via Osanna
- Via Parma
- Via Pesenti
- Via Platina
- Via Possevino
- Via Rosselli
- Via Semeghini
- Via Stefani
- Via Susani
- Via Tonelli
- Via Vettori
- Via Visi
- Viale Albertoni
- Viale Alfieri
- Viale Asiago
- Viale Bligny
- Viale Boschetti
- Viale Brigata Mantova
- Viale Carso
- Viale Col di Lana
- Viale Da Vinci
- Viale Divisione Acqui
- Viale Ferrarini
- Viale Fiume
- Viale Foscolo
- Viale Galilei
- Viale Gobio
- Viale Gorizia
- Viale Guerra
- Viale Hermada
- Viale Leopardi
- Viale Manzoni
- Viale Medaglie d`Oro
- Viale Montello (civici dispari da 13 a 37, civici pari da 18 a 42)
- Viale Montenero
- Viale Ortigara
- Viale Oslavia
- Viale Parilla
- Viale Partigiani
- Viale Pasubio
- Viale Podgora
- Viale Sabotino
- Viale Sturzo Don
- Viale Te
- Viale Tellera
- Viale Vaschi
- Viale Vescei

Frassino, Lunetta, Valletta Valsecchi, Virgiliana

- Piazza Frassino
- Piazza Friuli
- Piazza Molise
- Piazza Puglie
- Piazza Sant`Isidoro
- Piazza Umbria
- Piazzale Trentino
- Strada Cipata
- Strada Diga Masetti
- Strada Forte (del)
- Strada Icip
- Strada Lunetta
- Strada Madonnina
- Strada Olmo
- Strada Stazione Frassino
- Strada Villanova De Bellis
- Strada Virgiliana
- Strada Zanetti
- Via Antoldi
- Via Ariosto
- Via Barbieri
- Via Basilicata
- Via Bassano da Mantova
- Via Bolzano
- Via Brennero (civici 3-4-9-20-21-22-22/C- 22/E-24-28-30-32-32/B-34-48-54/56)
- Via Bressanone
- Via Cadore
- Via Campi
- Via Campogalliani
- Via Canneti
- Via Fano
- Via Forlanini
- Via Frizzi
- Via Goldoni
- Via Grassi
- Via Grossi
- Via Juvara
- Via Legnago (civici 1-1/A-1/B-2/A-5-5/B-7-9-11-13-13/A)
- Via Luzio
- Via Mozart
- Via Orti (degli)
- Via Otto Marzo
- Via Pozzo
- Via Salgari
- Via San Giminiano
- Via Scalarini
- Via Segni
- Via Suzzara Verdi
- Via Taliercio
- Via Torelli
- Via Vivaio (del)
- Via Volta
- Viale Abruzzi
- Viale Caduti
- Viale Calabria
- Viale Emilia
- Viale Liguria
- Viale Lombardia
- Viale Marche
- Viale Romagna
- Viale Toscana
- Viale Valle d`Aosta
- Viale Veneto



ISTRUZIONI PER SEPARARE I RIFIUTI

CARTA, CARTONE E CARTONE PER BEVANDE



COSA SÌ

- imballaggi con simbolo CA
- cartoni per bevande
- giornali e riviste, libri
- quaderni, fotocopie e fogli vari
- scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.)
- sacchetti e buste in carta
- cartoni pizze

COSA NO

- carta plastificata
- carta carbone, oleata



raccolta settimanale
ZONA 1: il MERCOLEDÌ
ZONA 2: il GIOVEDÌ
ZONA 3: il MERCOLEDÌ
ZONA 4: il GIOVEDÌ



SOLO PER: Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro

ATTENZIONE: esporre il contenitore preferibilmente quando pieno

IMBALLAGGI IN PLASTICA E POLISTIROLO



COSA SÌ

- imballaggi con i simboli PE, PET, PVC, PS, PP
- piatti e bicchieri monouso in plastica
- imballaggi in polistirolo
- bottiglie per acqua e bibite
- flaconi per detersivi, shampoo
- confezioni sagomate (uova)
- sacchetti in plastica
- grucce in plastica per indumenti

COSA NO

- oggetti in plastica e gomma (giocattoli, spazzolini da denti, ecc.)
- posate in plastica



raccolta settimanale
ZONA 1: il VENERDÌ
ZONA 2: il SABATO
ZONA 3: il VENERDÌ
ZONA 4: il SABATO

NEI BIDONI CONDOMINIALI:
inserire la plastica sfusa
o in sacchi trasparenti

RACCOLTA PORTA A PORTA:
utilizzare solo i sacchi gialli
dati in dotazione

ATTENZIONE: esporre il sacchetto preferibilmente quando pieno

UMIDO ORGANICO



COSA SÌ

- scarti di cucina, avanzi di cibo
- scarti di verdura e frutta
- fondi di caffè, filtri di tè
- fiori recisi e piante domestiche
- pane vecchio, gusci d'uovo
- ceneri spente di caminetti

COSA NO

- pannolini, pannolini, assorbenti
- sacchetti in plastica



raccolta bisettimanale
ZONA 1 - ZONA 3:
il LUNEDÌ e il VENERDÌ
ZONA 2 - ZONA 4:
il MARTEDÌ e il SABATO

PER ESPORRE IL RIFIUTO UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL BIDONCINO GRANDE

ATTENZIONE: esporre il contenitore preferibilmente quando pieno. **Non usare sacchetti in plastica**

VETRO, LATTINE E BARATTOLI PER ALIMENTI



COSA SÌ

- imballaggi con simboli VE, ACC, ALU, AL
- bottiglie, vasetti, bicchieri, contenitori e oggetti in vetro vuoti
- contenitori e scatolette in alluminio, in metallo (tonno, pelati, ecc.) vuoti
- tappi in metallo
- tubetti in alluminio
- vaschette e pellicole in alluminio
- grucce in metallo per indumenti (da lavanderia)

COSA NO

- lampadine e neon
- ceramica (piatti rotti, ecc.)



raccolta quindicinale
ZONA 1: il LUNEDÌ
ZONA 2: il MARTEDÌ
ZONA 3: il LUNEDÌ
ZONA 4: il MARTEDÌ



SOLO PER: Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro

ATTENZIONE: esporre il contenitore preferibilmente quando pieno

RIFIUTO NON RICICLABILE



COSA SÌ

- gomma, giocattoli
- CD, cassette audio e video
- posate in plastica
- carta carbone, oleata, plastificata
- cocci di ceramica, lampadine tradizionali
- pannoloni, pannolini, assorbenti
- cosmetici, stracci sporchi
- lettiere di animali domestici (oppure conferire nei centri di raccolta negli inerti)

COSA NO

- tutti i rifiuti riciclabili



raccolta settimanale
ZONA 1: il MARTEDÌ
ZONA 2: il MERCOLEDÌ
ZONA 3: il VENERDÌ
ZONA 4: il SABATO



SOLO PER: Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro

ATTENZIONE: esporre il contenitore preferibilmente quando pieno

VERDE



COSA SÌ

- sfalci d'erba, ramaglie, fiori recisi
- potature di alberi e siepi
- residui vegetali da pulizia dell'orto

COSA NO

- sacchetti in plastica, cellophane, nylon
- vasi in plastica



raccolta settimanale da aprile a novembre (mensile da dicembre a febbraio, quindicinale in marzo)
ZONA 1: il MERCOLEDÌ
ZONA 2: il MARTEDÌ
ZONA 3: il GIOVEDÌ
ZONA 4: il GIOVEDÌ

Fino a 15 colli per volta (sacchi a perdere o fascine legate solo con corda o spago naturale) di peso inferiore a 15 Kg l'uno, 1,20 metri al massimo di lunghezza.



INSTRUCTIONS FOR SEPARATING WASTE

PAPER, CARDBOARD AND BEVERAGE CARTONS



YES

- packaging with the symbol CA
- beverage cartons
- newspapers, magazines, books
- exercise books, photocopies and other papers
- food boxes (pasta, salt, etc.)
- bags and envelopes
- pizza boxes

NO

- plasticized paper
- carbon and greaseproof paper



weekly collection
AREA 1: WEDNESDAY
AREA 2: THURSDAY
AREA 3: WEDNESDAY
AREA 4: THURSDAY



ONLY FOR:

Borna, Castelletto Borgo,
Castiona, Formigosa,
Montata Carra and Valdaro

NOTE: put the bin out preferably when full

PLASTIC AND POLYSTYRENE PACKAGING



YES

- packaging with the PE, PET, PVC, PS and PP symbols
- disposable plastic plates and cups
- polystyrene packaging
- water and beverage bottles
- detergent and shampoo bottles
- shaped containers (egg boxes)
- plastic bags
- plastic clothes hangers

NO

- plastic and rubber items (toys, toothbrushes, etc.)
- plastic cutlery



IN BINS FOR BLOCKS OF FLATS:
put loose plastic or
use transparent bags

DOOR TO DOOR COLLECTION:
only use the yellow
bags provided

weekly collection
AREA 1: FRIDAY
AREA 2: SATURDAY
AREA 3: FRIDAY
AREA 4: SATURDAY

NOTE: put the bag out preferably when full

MOIST ORGANIC WASTE



YES

- kitchen waste, left-over food
- vegetable and fruit waste
- coffee grounds, tea bags
- cut flowers and house plants
- stale bread, egg shells
- extinguished fireplace ash

NO

- sanitary towels, pads and babies' nappies
- plastic bags



**ONLY USE
THE BIG BIN
TO PUT OUT
THIS TYPE OF WASTE**

twice weekly collection
AREA 1 - AREA 3:
MONDAY and FRIDAY
AREA 2 - AREA 4:
TUESDAY and SATURDAY

NOTE: put the bin out preferably when full. Do not use plastic bags

GLASS, CANS AND FOOD TINS



YES

- packaging with the symbols VE, ACC, ALU and AL
- empty glass bottles, jars, glasses, containers and items
- empty containers and aluminium/metal cans (tuna fish, peeled tomatoes, etc.)
- metal bottle tops
- aluminium tubes
- aluminium food trays and films
- metal clothes hangers (from laundry)

NO

- light bulbs and neon lights
- ceramic (broken plates, etc.)



fortnightly collection
AREA 1: MONDAY
AREA 2: TUESDAY
AREA 3: MONDAY
AREA 4: TUESDAY



ONLY FOR:

Boma, Castelletto Borgo,
Castiona, Formigosa,
Montata Carra and Valdaro

NOTE: put the bin out preferably when full

NON- RECYCLABLE SOLID WASTE



YES

- rubber, toys
- CDs, audio and video cassettes
- plastic cutlery
- carbon, greaseproof and plasticized paper
- ceramic shards, light bulbs
- sanitary towels, pads and babies' nappies
- cosmetics, dirty rags
- pet litter (or take to collection centres with inert materials)

NO

- all recyclable waste



weekly collection
AREA 1: TUESDAY
AREA 2: WEDNESDAY
AREA 3: FRIDAY
AREA 4: SATURDAY



ONLY FOR:

Boma, Castelletto Borgo,
Castiona, Formigosa,
Montata Carra and Valdaro

NOTE: put the bin out preferably when full

GREEN WASTE



YES

- grass, cuttings, cut flowers
- tree and hedge trimmings
- refuse from vegetable patches

NO

- plastic, cellophane, nylon bags
- plastic plant pots



weekly collection from
April to November (monthly
from December to February,
fortnightly in March)
AREA 1: WEDNESDAY
AREA 2: TUESDAY
AREA 3: THURSDAY
AREA 4: THURSDAY

Up to 15 items a time (disposable sacks or bundles tied with natural cord or string) weighing max. 15 kg each, max. length 1.2 m.



INSTRUÇÕES PARA SEPARAR OS RESÍDUOS

PAPEL, PAPERÃO E EMBALAGENS PARA BEBIDAS



SIM

- embalagens com símbolo CA
- embalagens de papelão para bebidas
- jornais e revistas, livros
- cadernos, fotocópias e folhas várias
- caixas de papel para alimentos (massa, sal, etc.)
- saquinhos e envelopes de papel
- embalagens de papelão para pizzas

NÃO

- papel plastificado
- papel-carbono, oleado



coleta semanal
ZONA 1: QUARTA-FEIRA
ZONA 2: QUINTA-FEIRA
ZONA 3: QUARTA-FEIRA
ZONA 4: QUINTA-FEIRA

APENAS PARA:

Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro



ATENÇÃO: de preferência, só coloque o recipiente quando estiver cheio

EMBALAGENS DE PLÁSTICO E ISOPOR



SIM

- embalagens com os símbolos PE, PET, PVC, PS, PP
- pratos e copos descartáveis de plástico
- embalagens de isopor
- garrafas para água e bebidas
- frascos para detergentes, shampoos
- embalagens modeladas (ovos)
- sacos de plástico
- cabides de plástico para roupas

NÃO

- artigos de plástico e borracha (brinquedos, escovas de dente, etc.)
- talheres de plástico



NOS CONTENEDORES DE CONDOMÍNIO:
introduza o plástico separado ou em sacos transparentes



coleta semanal
ZONA 1: SEXTA-FEIRA
ZONA 2: SÁBADO
ZONA 3: SEXTA-FEIRA
ZONA 4: SÁBADO

COLETA PORTA A PORTA:
utilize somente os sacos amarelos fornecidos

ATENÇÃO: de preferência, só coloque o saco quando estiver cheio

LIXO ORGÂNICO



SIM

- resíduos de cozinha, restos de alimentos
- resíduos de verdura e fruta
- fundos de café, sachês de chá
- flores cortadas e plantas domésticas
- pão velho, cascas de ovo
- cinzas apagadas de lareiras

NÃO

- fraldas, fraldões, absorventes higiênicos
- sacos de plástico



PARA EXPOR O LIXO, UTILIZE EXCLUSIVAMENTE A LIXEIRA GRANDE

coleta bissemanal
ZONA 1 - ZONA3:
SEGUNDA e SEXTA-FEIRA
ZONA 2 - ZONA 4:
TERÇA-FEIRA e SÁBADO

ATENÇÃO: de preferência, só coloque o recipiente quando estiver cheio. **Não usar sacos de plástico**

VIDRO, LATAS E EMBALAGENS METÁLICAS PARA ALIMENTOS



SIM

- embalagens com símbolos VE, ACC, ALU, AL
- garrafas, potes, copos, recipientes e artigos vários de vidro vazios
- recipientes e latas de alumínio, de metal (atum, polpa de tomate, etc.) vazios
- tampas de metal
- bisnagas de alumínio
- recipientes e folhas de alumínio
- cabides de metal para roupas (de lavanderia)

NÃO

- lâmpadas e néons
- cerâmica (pratos quebrados, etc.)



coleta de quinze em quinze dias
ZONA 1: SEGUNDA-FEIRA
ZONA 2: TERÇA-FEIRA
ZONA 3: SEGUNDA-FEIRA
ZONA 4: TERÇA-FEIRA



APENAS PARA:

Boma, Castelletto Borgo,
Castiona, Formigosa,
Montata Carra e Valdaro

ATENÇÃO: de preferência, só coloque o recipiente quando estiver cheio

LIXO NÃO REICLÁVEL



SIM

- artigos de borracha, brinquedos
- CDs, áudio e videocassetes
- talheres de plástico
- papel-carbono, oleado, plastificado
- cacos de cerâmica, lâmpadas tradicionais
- fraldas, fraldões, absorventes higiênicos
- cosméticos, panos sujos
- areia para caixas de areia de animais de estimação (ou entregá-la nos centros de coleta de materiais inertes)

NÃO

- todos os resíduos recicláveis



coleta semanal
ZONA 1: TERÇA-FEIRA
ZONA 2: QUARTA-FEIRA
ZONA 3: SEXTA-FEIRA
ZONA 4: SÁBADO



APENAS PARA:

Boma, Castelletto Borgo,
Castiona, Formigosa,
Montata Carra e Valdaro

ATENÇÃO: de preferência, só coloque o recipiente quando estiver cheio

RESÍDUOS VERDES



SIM

- grama cortada, ramos, flores cortadas
- podas de árvores e cercas vivas
- resíduos vegetais produzidos pela limpeza de hortas

NÃO

- sacos de plástico, celofane, nylon
- potes de plástico



coleta semanal de abril a novembro (mensal de dezembro a fevereiro, de quinze em quinze dias em março)

ZONA 1: QUARTA-FEIRA
ZONA 2: TERÇA-FEIRA
ZONA 3: QUINTA-FEIRA
ZONA 4: QUINTA-FEIRA

Até 15 volumes de cada vez (sacos sem devolução ou feixes amarrados com corda ou barbante natural) de peso inferior a 15 kg cada e comprimento máximo de 1,20 metros.

تعليمات لفصل القمامة

الورق، الكرتون وكرتون معلبات المشروبات



الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرمز CA
- العلب الكرتونية للمشروبات
- الجرائد والمجلات والكتب
- الكراسيات وورق التصوير والأوراق المتنوعة
- علب المأكولات (مكرونه، ملح، وغير ذلك)
- الأكياس والأظرف
- العلب الكرتونية للبيتزا

الأشياء غير المسموح بها

- الورق المغطى بالبلاستيك
- ورق الكربون والورق المزيت



تجميع مرة في الأسبوع
المنطقة 1: يوم الأربعاء
المنطقة 2: يوم الخميس
المنطقة 3: يوم الأربعاء
المنطقة 4: يوم الخميس

فقط بالنسبة إلى: Boma و Castelletto
Borgo و Castiona و Formigosa
و Montata Carra و Valdaro.



انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها

الأغلفة

البلاستيكية والمصنوعة من البوليستيرين



الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرموز PE, PET, PVC, PS, PP
- الأطباق والأكواب البلاستيكية التي تستخدم لمرة واحدة
- مواد التغليف المصنوعة من البوليستيرين
- زجاجات المياه والمشروبات
- عبوات المنظفات والشامبو
- العبوات المقولبة (عبوات البيض)
- الأكياس البلاستيكية
- شمعاعات الملابس البلاستيكية

الأشياء غير المسموح بها

- الأغراض البلاستيكية والمطاطية (لعب الأطفال، فرش الأسنان، الخ)
- أدوات المائدة المصنوعة من البلاستيك



في حاويات تجميع النفايات بالسكن المشترك:
يرجى إدخال البلاستيك على نحو منفرد
أو في أكياس شفافة
تجميع النفايات المنزلية المباشر،
من باب لباب:
استخدم فقط الأكياس الصفراء
التي تم تزويدكم بها

تجميع مرة في الأسبوع
المنطقة 1: يوم الجمعة
المنطقة 2: يوم السبت
المنطقة 3: يوم الجمعة
المنطقة 4: يوم السبت

انتبه: من المفضل وضع الكيس عند امتلائه

القمامة الرطبة العضوية



الأشياء المسموح بها

- مخلفات المطبخ وبقايا الأطعمة
- بقايا الخضروات والفاكهة
- رواسب القهوة وأكياس الشاي
- الأزهار المقطوعة والنباتات المنزلية
- الخبر القديم وقشور البيض
- رماد المداخن المطفأ

الأشياء غير المسموح بها

- الحفاضات الصغيرة والكبيرة والفوط الصحية
- الأكياس البلاستيكية



إخراج النفايات يتبغى
استعمال الحاويات
الكبيرة فقط

تجميع كل أسبوعين
المنطقة 1 - المنطقة 3:
الاثنين والجمعة
المنطقة 2 - المنطقة 4:
الثلاثاء والسبت

انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها لا تستخدم الأكياس البلاستيكية

الزجاج والمعلبات المعدنية والأوعية المعدنية للأطعمة



الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرموز AL, VE, ACC, ALU,
- الزجاجات والبرطمانات والأكواب والحاويات والأغراض الزجاجية الفارغة
- الحاويات والعلب الصغيرة الفارغة المصنوعة من الألومنيوم والمعدن (علب التونة والمأكولات المقشرة، الخ)
- السدادات المعدنية
- الأنابيب الصغيرة المصنوعة من الألومنيوم
- الأحواض الصغيرة والرقاقات المصنوعة من الألومنيوم
- شماغات الملابس المعدنية (المستخدمة في المغسلة)

الأشياء غير المسموح بها

- المصابيح ولمبات النيون
- الخزف (الأطباق المكسورة، الخ)

تجميع كل خمسة عشر يومًا
المنطقة 1: يوم الاثنين
المنطقة 2: يوم الثلاثاء
المنطقة 3: يوم الاثنين
المنطقة 4: يوم الثلاثاء



فقط بالنسبة إلى: Boma و Castelletto
Borgo و Castiona و Formigosa
و Montata Carra و Valdaro.



انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها

القمامة الجافة غير القابلة للتدوير



الأشياء المسموح بها

- المطاط، لعب الأطفال.
- الأقراص المضغوطة، شرائط الصوت والفيديو
- أدوات المائدة البلاستيكية
- ورق الكربون، والورق المزيق، والورق المغطى بالبلاستيك
- الخزف المكسور، المصابيح الصغيرة التقليدية
- الحفاضات الكبيرة والصغيرة، والقوط الصحية
- مستحضرات التجميل، الخرق المتسخة
- مضاع الحيوانات المنزلية (أو يتم التسليم في مراكز التجميع المختصة بالحطام)

الأشياء غير المسموح بها

- جميع المخلفات القابلة للتدوير

تجميع مرة في الأسبوع
المنطقة 1: يوم الثلاثاء
المنطقة 2: يوم الأربعاء
المنطقة 3: يوم الجمعة
المنطقة 4: يوم السبت



فقط بالنسبة إلى: Boma و Castelletto
Borgo و Castiona و Formigosa
و Montata Carra و Valdaro.



انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها

المخلفات من الزراعة والعناية بالحدائق



الأشياء المسموح بها

- الحشائش المجززة والأفرع الصغيرة والأزهار المقطوعة
- فروع الأشجار والسياح المقطوعة
- البقايا النباتية الناتجة عن تنظيف البساتين

الأشياء غير المسموح بها

- الأكياس الصغيرة البلاستيكية والسيولوفان والنايلون
- الأوعية البلاستيكية

التجميع أسبوعي من إبريل/ نيسان إلى نوفمبر/ تشرين الثاني (شهري من ديسمبر/ كانون الأول إلى فبراير/ شباط، كل خمسة عشر يومًا في مارس/ آذار).

المنطقة 1: يوم الأربعاء
المنطقة 2: يوم الثلاثاء
المنطقة 3: يوم الخميس
المنطقة 4: يوم الخميس



حتى 15 مجموعة في المرة (أكياس يتم التخلص منها عقب الاستخدام أو حزم صغيرة مربوطة فقط بحبل أو خيط طبيعي) بوزن أقل من 15 كجم للوحدة و1,20 متر كحد أقصى للطول.

GENNAIO 2016

JANUARY - JANEIRO - يناير

MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività **la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.**

INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the **evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.**

MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades **na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.**

كيفية التسليم









































































يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Venerdì				
2 Sabato				 
3 Domenica				
4 Lunedì				
5 Martedì				
6 Mercoledì				
7 Giovedì				
8 Venerdì			 	
9 Sabato				 
10 Domenica				
11 Lunedì				
12 Martedì		 		
13 Mercoledì	 			
14 Giovedì				 
15 Venerdì			 	
16 Sabato				 
17 Domenica				
18 Lunedì				
19 Martedì				
20 Mercoledì				
21 Giovedì				
22 Venerdì			 	
23 Sabato				 
24 Domenica				
25 Lunedì				
26 Martedì				
27 Mercoledì				
28 Giovedì				
29 Venerdì			 	
30 Sabato				 
31 Domenica				

FEBBRAIO 2016

FEBRUARY - FEVEREIRO - فبراير



**CARTA, CARTONE E
CARTONE PER BEVANDE**
PAPER, CARDBOARD
AND BEVERAGE CARTONS
PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS
PARA BEBIDAS

الورق، الكرتون وكرتون
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN PLASTICA
E POLISTIROLO**
PLASTIC AND POLYSTYRENE
PACKAGING
EMBALAGENS DE PLÁSTICO
E ISOPOR

الأكففة البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



UMIDO ORGANICO
MOIST ORGANIC WASTE
LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة
العضوية



**VETRO, LATTINE E
BARATTOLI PER ALIMENTI**
GLASS, CANS AND FOOD TINS
VIDRO, LATAS E EMBALAGENS
METÁLICAS PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE SOLID WASTE
LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير



VERDE
GREEN WASTE
RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Lunedì				
2 Martedì				
3 Mercoledì				
4 Giovedì				
5 Venerdì				
6 Sabato				
7 Domenica				
8 Lunedì				
9 Martedì				
10 Mercoledì				
11 Giovedì				
12 Venerdì				
13 Sabato				
14 Domenica				
15 Lunedì				
16 Martedì				
17 Mercoledì				
18 Giovedì				
19 Venerdì				
20 Sabato				
21 Domenica				
22 Lunedì				
23 Martedì				
24 Mercoledì				
25 Giovedì				
26 Venerdì				
27 Sabato				
28 Domenica				
29 Lunedì				

MARZO 2016

MARCH - MARÇO - مارس

MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività **la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.**

INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the **evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.**

MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades **na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.**

كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Martedì				
2 Mercoledì				
3 Giovedì				
4 Venerdì				
5 Sabato				
6 Domenica				
7 Lunedì				
8 Martedì				
9 Mercoledì				
10 Giovedì				
11 Venerdì				
12 Sabato				
13 Domenica				
14 Lunedì				
15 Martedì				
16 Mercoledì				
17 Giovedì				
18 Venerdì				
19 Sabato				
20 Domenica				
21 Lunedì				
22 Martedì				
23 Mercoledì				
24 Giovedì				
25 Venerdì				
26 Sabato				
27 Domenica				
28 Lunedì				
29 Martedì				
30 Mercoledì				
31 Giovedì				

APRILE 2016

APRIL - ABRIL - أبريل



**CARTA, CARTONE E
CARTONE PER BEVANDE**
PAPER, CARDBOARD
AND BEVERAGE CARTONS
PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS
PARA BEBIDAS

الورق، الكرتون وكرتون
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN PLASTICA
E POLISTIROLO**
PLASTIC AND POLYSTYRENE
PACKAGING
EMBALAGENS DE PLÁSTICO
E ISOPOR

الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



UMIDO ORGANICO
MOIST ORGANIC WASTE
LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة
العضوية



**VETRO, LATTINE E
BARATTOLI PER ALIMENTI**
GLASS, CANS AND FOOD TINS
VIDRO, LATAS E EMBALAGENS
METÁLICAS PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE SOLID WASTE
LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير



VERDE
GREEN WASTE
RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Venerdì				
2 Sabato				
3 Domenica				
4 Lunedì				
5 Martedì				
6 Mercoledì				
7 Giovedì				
8 Venerdì				
9 Sabato				
10 Domenica				
11 Lunedì				
12 Martedì				
13 Mercoledì				
14 Giovedì				
15 Venerdì				
16 Sabato				
17 Domenica				
18 Lunedì				
19 Martedì				
20 Mercoledì				
21 Giovedì				
22 Venerdì				
23 Sabato				
24 Domenica				
25 Lunedì				
26 Martedì				
27 Mercoledì				
28 Giovedì				
29 Venerdì				
30 Sabato				

MAGGIO 2016

MAY - MAIO - مايو

MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività **la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.**

INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the **evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.**

MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades **na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.**

كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Domenica				
2 Lunedì				
3 Martedì				
4 Mercoledì				
5 Giovedì				
6 Venerdì				
7 Sabato				
8 Domenica				
9 Lunedì				
10 Martedì				
11 Mercoledì				
12 Giovedì				
13 Venerdì				
14 Sabato				
15 Domenica				
16 Lunedì				
17 Martedì				
18 Mercoledì				
19 Giovedì				
20 Venerdì				
21 Sabato				
22 Domenica				
23 Lunedì				
24 Martedì				
25 Mercoledì				
26 Giovedì				
27 Venerdì				
28 Sabato				
29 Domenica				
30 Lunedì				
31 Martedì				

GIUGNO 2016

JUNE - JUNHO - يونيو



**CARTA, CARTONE E
CARTONE PER BEVANDE**
PAPER, CARDBOARD
AND BEVERAGE CARTONS
PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS
PARA BEBIDAS

الورق، الكرتون وكرتون
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN PLASTICA
E POLISTIROLO**
PLASTIC AND POLYSTYRENE
PACKAGING
EMBALAGENS DE PLÁSTICO
E ISOPOR

الأكففة البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



UMIDO ORGANICO
MOIST ORGANIC WASTE
LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة
العضوية



**VETRO, LATTINE E
BARATTOLI PER ALIMENTI**
GLASS, CANS AND FOOD TINS
VIDRO, LATAS E EMBALAGENS
METÁLICAS PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE SOLID WASTE
LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير



VERDE
GREEN WASTE
RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Mercoledì				
2 Giovedì				
3 Venerdì				
4 Sabato				
5 Domenica				
6 Lunedì				
7 Martedì				
8 Mercoledì				
9 Giovedì				
10 Venerdì				
11 Sabato				
12 Domenica				
13 Lunedì				
14 Martedì				
15 Mercoledì				
16 Giovedì				
17 Venerdì				
18 Sabato				
19 Domenica				
20 Lunedì				
21 Martedì				
22 Mercoledì				
23 Giovedì				
24 Venerdì				
25 Sabato				
26 Domenica				
27 Lunedì				
28 Martedì				
29 Mercoledì				
30 Giovedì				

LUGLIO 2016

JULY - JULHO - يوليو

MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività **la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.**

INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the **evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.**

MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades **na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.**

كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Venerdì				
2 Sabato				
3 Domenica				
4 Lunedì				
5 Martedì				
6 Mercoledì				
7 Giovedì				
8 Venerdì				
9 Sabato				
10 Domenica				
11 Lunedì				
12 Martedì				
13 Mercoledì				
14 Giovedì				
15 Venerdì				
16 Sabato				
17 Domenica				
18 Lunedì				
19 Martedì				
20 Mercoledì				
21 Giovedì				
22 Venerdì				
23 Sabato				
24 Domenica				
25 Lunedì				
26 Martedì				
27 Mercoledì				
28 Giovedì				
29 Venerdì				
30 Sabato				
31 Domenica				

AGOSTO 2016

AUGUST - AGOSTO - أغسطس



**CARTA, CARTONE E
CARTONE PER BEVANDE**
PAPER, CARDBOARD
AND BEVERAGE CARTONS
PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS
PARA BEBIDAS

الورق، الكرتون وكرتون
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN PLASTICA
E POLISTIROLO**
PLASTIC AND POLYSTYRENE
PACKAGING
EMBALAGENS DE PLÁSTICO
E ISOPOR

الأكففة البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



UMIDO ORGANICO
MOIST ORGANIC WASTE
LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة
العضوية



**VETRO, LATTINE E
BARATTOLI PER ALIMENTI**
GLASS, CANS AND FOOD TINS
VIDRO, LATAS E EMBALAGENS
METÁLICAS PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE SOLID WASTE
LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير



VERDE
GREEN WASTE
RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Lunedì				
2 Martedì				
3 Mercoledì				
4 Giovedì				
5 Venerdì				
6 Sabato				
7 Domenica				
8 Lunedì				
9 Martedì				
10 Mercoledì				
11 Giovedì				
12 Venerdì				
13 Sabato				
14 Domenica				
15 Lunedì				
16 Martedì				
17 Mercoledì				
18 Giovedì				
19 Venerdì				
20 Sabato				
21 Domenica				
22 Lunedì				
23 Martedì				
24 Mercoledì				
25 Giovedì				
26 Venerdì				
27 Sabato				
28 Domenica				
29 Lunedì				
30 Martedì				
31 Mercoledì				

SETTEMBRE 2016

SEPTEMBER - SETEMBRO - سبتمبر

MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività **la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.**

INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the **evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.**

MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades **na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.**

كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Giovedì				
2 Venerdì				
3 Sabato				
4 Domenica				
5 Lunedì				
6 Martedì				
7 Mercoledì				
8 Giovedì				
9 Venerdì				
10 Sabato				
11 Domenica				
12 Lunedì				
13 Martedì				
14 Mercoledì				
15 Giovedì				
16 Venerdì				
17 Sabato				
18 Domenica				
19 Lunedì				
20 Martedì				
21 Mercoledì				
22 Giovedì				
23 Venerdì				
24 Sabato				
25 Domenica				
26 Lunedì				
27 Martedì				
28 Mercoledì				
29 Giovedì				
30 Venerdì				

OTTOBRE 2016

OCTOBER - OUTUBRO - أكتوبر



CARTA, CARTONE E CARTONE PER BEVANDE

PAPER, CARDBOARD
AND BEVERAGE CARTONS
PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS
PARA BEBIDAS

الورق، الكرتون وكرتون
معلبات المشروبات



IMBALLAGGI IN PLASTICA E POLISTIROLO

PLASTIC AND POLYSTYRENE
PACKAGING
EMBALAGENS DE PLÁSTICO
E ISOPOR

الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



UMIDO ORGANICO MOIST ORGANIC WASTE LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة
العضوية



VETRO, LATTINE E BARATTOLI PER ALIMENTI

GLASS, CANS AND FOOD TINS
VIDRO, LATAS E EMBALAGENS
METÁLICAS PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



RIFIUTO NON RICICLABILE NON-RECYCLABLE SOLID WASTE LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير



VERDE GREEN WASTE RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Sabato				
2 Domenica				
3 Lunedì				
4 Martedì				
5 Mercoledì				
6 Giovedì				
7 Venerdì				
8 Sabato				
9 Domenica				
10 Lunedì				
11 Martedì				
12 Mercoledì				
13 Giovedì				
14 Venerdì				
15 Sabato				
16 Domenica				
17 Lunedì				
18 Martedì				
19 Mercoledì				
20 Giovedì				
21 Venerdì				
22 Sabato				
23 Domenica				
24 Lunedì				
25 Martedì				
26 Mercoledì				
27 Giovedì				
28 Venerdì				
29 Sabato				
30 Domenica				
31 Lunedì				

NOVEMBRE 2016

NOVEMBER - NOVEMBRO - نوفمبر

MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività **la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.**

INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the **evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.**

MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades **na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.**

كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Martedì				
2 Mercoledì				
3 Giovedì				
4 Venerdì				
5 Sabato				
6 Domenica				
7 Lunedì				
8 Martedì				
9 Mercoledì				
10 Giovedì				
11 Venerdì				
12 Sabato				
13 Domenica				
14 Lunedì				
15 Martedì				
16 Mercoledì				
17 Giovedì				
18 Venerdì				
19 Sabato				
20 Domenica				
21 Lunedì				
22 Martedì				
23 Mercoledì				
24 Giovedì				
25 Venerdì				
26 Sabato				
27 Domenica				
28 Lunedì				
29 Martedì				
30 Mercoledì				

DICEMBRE 2016

DECEMBER - DEZEMBRO - ديسمير



**CARTA, CARTONE E
CARTONE PER BEVANDE**
PAPER, CARDBOARD
AND BEVERAGE CARTONS
PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS
PARA BEBIDAS

الورق، الكرتون وكرتون
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN PLASTICA
E POLISTIROLO**
PLASTIC AND POLYSTYRENE
PACKAGING
EMBALAGENS DE PLÁSTICO
E ISOPOR

الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة
من البوليستيرين



UMIDO ORGANICO
MOIST ORGANIC WASTE
LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة
العضوية



**VETRO, LATTINE E
BARATTOLI PER ALIMENTI**
GLASS, CANS AND FOOD TINS
VIDRO, LATAS E EMBALAGENS
METÁLICAS PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية
وبرطمانات الأطعمة



RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE SOLID WASTE
LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير
القابلة للتدوير



VERDE
GREEN WASTE
RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Giovedì				
2 Venerdì				
3 Sabato				
4 Domenica				
5 Lunedì				
6 Martedì				
7 Mercoledì				
8 Giovedì				
9 Venerdì				
10 Sabato				
11 Domenica				
12 Lunedì				
13 Martedì				
14 Mercoledì				
15 Giovedì				
16 Venerdì				
17 Sabato				
18 Domenica				
19 Lunedì				
20 Martedì				
21 Mercoledì				
22 Giovedì				
23 Venerdì				
24 Sabato				
25 Domenica				
26 Lunedì				
27 Martedì				
28 Mercoledì				
29 Giovedì				
30 Venerdì				
31 Sabato				

Sul sito www.mantovaambiente.it (alla pagina Raccolta e gestione rifiuti) e sul sito www.comune.mantova.gov.it (area Territorio, sezione Rifiuti) è scaricabile in formato pdf "Dove lo butto? Piccola guida alla corretta separazione dei rifiuti". Tale guida è disponibile anche in formato cartaceo presso gli sportelli di Tea e l'Ufficio Relazioni col Pubblico del Comune di Mantova, e può essere richiesta via email a relazioni.esterne@teaspa.it

Sul sito www.mantovaambiente.it sono disponibili news e informazioni aggiornate sui servizi, le raccolte e le attività educative.

Do site www.mantovaambiente.it (na página Coleta e gestão de resíduos) e do site www.comune.mantova.gov.it (área Território, seção Resíduos) é possível descarregar em formato PDF o documento "Onde posso jogar? Breve guia para a separação correta dos resíduos". Este guia também está disponível em papel nos guichês da Tea e do Departamento de Relações com o Público da Comuna de Mantova, podendo ser solicitado via e-mail a relazioni.esterne@teaspa.it

No site www.mantovaambiente.it estão disponíveis notícias e informações atualizadas sobre os serviços, coleta e atividades educativas.

On the www.mantovaambiente.it website (on the Waste Collection and Management page) and on the www.comune.mantova.gov.it website (Territory area, Waste section) you can download "Where shall I throw it? Small guide for correct waste separation". This guide is also available on paper at the counters of Tea and the Public Relations Office of the Mantova Municipality; it may also be requested by email at relazioni.esterne@teaspa.it

Up-to-date news and information is available regarding services, collections and educational activities on the www.mantovaambiente.it website.

في الموقع الإلكتروني www.mantovaambiente.it (صفحة تجميع وإدارة النفايات) وبالموقع الإلكتروني

www.comune.mantova.gov.it (صفحة المجال الترابي، قسم النفايات)، يمكن تحميل كتيب بعنوان "أين ألقى هذا؟ دليل مقتضب حول الفرز الصحيح للنفايات". ويمكن الحصول على النسخة الورقية من الدليل من شبابيك شركة Tea ومكتب العلاقات العامة التابع لبلدية مانتوفا، أو طلبه عبر البريد الإلكتروني relazioni.esterne@teaspa.it

يحتوي الموقع الإلكتروني www.mantovaambiente.it على الأخبار والمعلومات والخدمات، وعمليات التجميع والأنشطة التعليمية.

CENTRI DI RACCOLTA

via Visi 1/A

aperto lunedì, mercoledì e sabato dalle 8 alle 18;
martedì, giovedì e venerdì dalle 8 alle 12.30

strada Soave 25

aperto dal lunedì al sabato dalle 8 alle 12;
lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 14 alle 17

CENTROS DE COLETA

via Visi 1/A

aberto segunda, quarta e sábado das 8 às 18;
terça, quinta e sexta das 8 às 12:30

strada Soave 25

aberto de segunda a sábado das 8 às 12;
segunda, terça, quinta e sexta das 14 às 17

COLLECTION CENTRES

via Visi 1/A

open on Monday, Wednesday and Saturday from 8 am to 6 pm; Tuesday, Thursday and Friday from 8 am to 12.30 pm

strada Soave 25

open from Monday to Saturday from 8 am to 12 pm;
Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 2 pm to 5 pm

مراكز التجميع

العنوان: via Visi 1/A

مفتوح في الاثنين والأربعاء والجمعة من 08.00 صباحًا إلى 06.00 مساءً؛ والثلاثاء والخميس والجمعة من 08.00 صباحًا إلى 12.30 ظهرًا

العنوان: strada Soave 25

مفتوح من الاثنين إلى السبت من 08.00 صباحًا إلى 12 ظهرًا؛ الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من 02.00 ظهرًا إلى 05.00 مساءً

PER MAGGIORI
INFORMAZIONI:



Mantova Ambiente Gruppo Tea
dal LUNEDÌ al VENERDÌ dalle 8 alle 18
il SABATO dalle 9 alle 13

Per chi chiama da cellulare **199 143232**
(costo variabile in base al profilo tariffario scelto)

SPORTELLO VICOLO STRETTO 12/A

per informazioni sulla raccolta e approvvigionamento sacchi:

- lunedì, martedì, giovedì e venerdì 8-14
- mercoledì 10-12.30 e 14-18.30
- sabato 8-13